

**Конференция Сторон, действующая
в качестве совещания Сторон
Киотского протокола****Доклад Конференции Сторон, действующей в качестве
совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее
тринадцатой сессии, состоявшейся в Бонне
с 6 по 18 ноября 2017 года****Часть первая: Ход работы****Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)	1–2	4
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	3–19	4
A. Утверждение повестки дня	3–4	4
B. Выборы дополнительных должностных лиц	5	6
C. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов	6–9	6
D. Утверждение доклада о проверке полномочий	10–11	6
E. Положение дел с ратификацией Дохинской поправки к Киотскому протоколу	12–16	7
F. Участники	17–18	7
G. Документация	19	8
III. Доклады вспомогательных органов (Пункт 3 повестки дня)	20–23	8
A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам	20–21	8
B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению	22–23	8
IV. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития (Пункт 4 повестки дня)	24–30	8
V. Вопросы, связанные с совместным осуществлением (Пункт 5 повестки дня)	31–36	9



VI.	Доклад Комитета по соблюдению (Пункт 6 повестки дня)	37–41	10
VII.	Вопросы, касающиеся Адаптационного фонда (Пункт 7 повестки дня)	42–49	11
A.	Доклад Совета Адаптационного фонда	42–47	11
B.	Третий обзор функционирования Адаптационного фонда	48–49	12
VIII.	Доклад о министерском совещании высокого уровня «за круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом (Пункт 8 повестки дня)	50–52	13
IX.	Представление информации Сторонами, включенными в приложение I, и ее рассмотрение (Пункт 9 повестки дня)	53–55	13
A.	Национальные сообщения	53–54	13
B.	Ежегодный компиляционный и учетный доклад за второй период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу.....	55	13
X.	Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу (Пункт 10 повестки дня)	56–57	14
XI.	Вопросы, касающиеся: (Пункт 11 повестки дня)	58–59	14
A.	Пункта 3 статьи 2 Киотского протокола		14
B.	Пункта 14 статьи 3 Киотского протокола	58–59	14
XII.	Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (Пункт 12 повестки дня)	60	14
XIII.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 13 повестки дня)	61–64	14
A.	Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2016 год		14
B.	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов	61–62	14
C.	Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов	63–64	15
XIV.	Сегмент высокого уровня (Пункт 14 повестки дня)		15
XV.	Прочие вопросы (Пункт 15 повестки дня)	65	15
XVI.	Завершение работы сессии (Пункт 16 повестки дня)	66–70	15
A.	Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее тринадцатой сессии.....	68	15
B.	Закрытие сессии.....	69–70	16

Приложение

Стороны Киотского протокола, Стороны Конвенции, которые являются наблюдателями Киотского протокола, а также государства-наблюдатели, участвовавшие в работе тринадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола	17
---	----

**Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон,
действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола,
на ее тринадцатой сессии**

**Решения, принятые Конференцией Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

FCCC/KP/CMP/2017/7/Add.1

Решения

- 1/ CMP.13 Доклад Совета Адаптационного фонда
- 2/ CMP.13 Третий обзор функционирования Адаптационного фонда
- 3/ CMP.13 Руководящие указания в отношении механизма чистого развития
- 4/ CMP.13 Четвертый обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой согласно Киотскому протоколу
- 5/ CMP.13 Административные, финансовые и институциональные вопросы
- 6/ CMP.13 Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов
- 7/ CMP.13 Бюджет международного регистрационного журнала операций и методология взимания сборов за пользование МРЖО на двухгодичный период 2018–2019 годов

Резолюция

- 1/ CMP.13 Выражение признательности правительству Федеративной Республики Германия и жителям города Бонна

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Тринадцатая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), созданная в соответствии с пунктом 6 статьи 13 Киотского протокола, была открыта в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Бонне, Германия, 6 ноября 2017 года г-ном Фрэнком Баинимарамой, Председателем КС/СС 13¹.

2. Было проведено совместное пленарное заседание Конференции Сторон (КС), КС/СС и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения (КСС), на котором были заслушаны вступительные заявления².

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Подпункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании³, состоявшемся 6 ноября, КС/СС рассмотрела записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации⁴. Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем КС/СС 12 после консультаций с Президиумом и с учетом мнений, выраженных членами Президиума, а также Сторонами⁵ на сорок шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО).

4. По предложению Председателя КС/СС 13 КС/СС утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) выборы дополнительных должностных лиц;
 - c) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - d) утверждение доклада о проверке полномочий;
 - e) положение дел с ратификацией Дохинской поправки к Киотскому протоколу.
3. Доклады вспомогательных органов:
 - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
 - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.

¹ КС/СС 13 была проведена вместе с двадцать третьей сессией Конференции Сторон (КС) и второй частью первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения (КСС). Отчеты о ходе работы КС и КСС содержатся в отдельных докладах (FCCC/CP/2017/11 и FCCC/PA/СМА/2017/2 соответственно). Ссылки на заявления и приветственные обращения на церемонии открытия Конференции содержатся в докладе КС.

² См. документ FCCC/CP/2017/11, пункт 38.

³ Упомянутые в настоящем докладе заседания КС/СС являются пленарными заседаниями.

⁴ FCCC/KP/CMIP/2017/1.

⁵ См. документ FCCC/SBI/2017/7, пункт 104.

4. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития.
5. Вопросы, связанные с совместным осуществлением.
6. Доклад Комитета по соблюдению.
7. Вопросы, связанные с Адаптационным фондом:
 - a) доклад Совета Адаптационного фонда;
 - b) третий обзор функционирования Адаптационного фонда.
8. Доклад о министерском совещании высокого уровня за «круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом.
9. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I, и ее рассмотрение⁶:
 - a) национальные сообщения;
 - b) ежегодный компиляционный и учетный доклад за второй период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу.
10. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
11. Вопросы, касающиеся:
 - a) пункта 3 статьи 2 Киотского протокола;
 - b) пункта 14 статьи 3 Киотского протокола.
12. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.
13. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
 - a) доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2016 год;
 - b) исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов;
 - c) бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.
14. Сегмент высокого уровня:
 - a) заявления Сторон;
 - b) заявления организаций-наблюдателей.
15. Прочие вопросы.
16. Завершение работы сессии:
 - a) утверждение проекта доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее тринадцатой сессии;
 - b) закрытие сессии.

⁶ Термин «Сторона, включенная в приложение I» определяется в пункте 7 статьи 1 Киотского протокола.

В. Выборы дополнительных должностных лиц

(Подпункт 2 b) повестки дня)

5. КС/СС рассмотрела этот пункт на своем 1-м заседании, а также на своем 13-м заседании 18 ноября. Проведения выборов дополнительных должностных лиц не потребовалось⁷.

С. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов

(Подпункт 2 c) повестки дня)

6. На 1-м заседании Председатель обратил внимание КС/СС на аннотации к повестке дня⁸ и предложил КС/СС следовать организации работы, которая была согласована КС⁹.

7. По предложению Председателя КС/СС постановила передать вспомогательным органам следующие пункты повестки дня:

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам

Пункт 11 а) Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола

Вспомогательный орган по осуществлению

Пункт 7 b) Третий обзор функционирования Адаптационного фонда

Пункт 9 а) Национальные сообщения

Пункт 10 Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Пункт 11 b) Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

Пункт 13 а) Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2016 год

Пункт 13 b) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов

Пункт 13 c) Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

8. КС/СС приняла решение продолжать работу в соответствии с предложениями Председателя.

9. Председатель созвал 11 ноября неофициальное пленарное заседание по подведению итогов, с тем чтобы провести обзор прогресса, достигнутого в течение первой недели работы Конференции, и услышать мнения Сторон относительно путей ускорения работы в ходе второй недели, чтобы достичь успешных результатов¹⁰.

Д. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Подпункт 2 d) повестки дня)

10. На 11-м заседании 17 ноября Председатель обратил внимание делегатов на доклад о проверке полномочий¹¹, в котором указано, что Президиум в соответствии с правилом 20 применяемого проекта правил процедуры изучил и одобрил полномочия представителей Сторон.

⁷ Список членов Президиума КС 23, КС/СС 13 и КСС 1.2 см. в документе FCCC/CP/2017/11, пункт 17.

⁸ FCCC/KP/CMP/2017/1.

⁹ FCCC/CP/2017/11, пункты 19 и 25–30.

¹⁰ См. <http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/copcmp-informal-stocktaking-plenary-by-the-preside>.

¹¹ FCCC/CP/2017/10–FCCC/KP/CMP/2017/7–FCCC/PA/CMA/2017/2.

11. На этом же заседании на основе доклада Президиума и представленных дополнительных полномочий КС/СС приняла полномочия Сторон, участвующих в сессии¹².

Е. Положение дел с ратификацией Дохинской поправки к Киотскому протоколу (Подпункт 2 е) повестки дня)

12. На 1-м заседании секретариат напомнил, что 8 декабря 2012 года КС/СС 8 приняла Дохинскую поправку к Киотскому протоколу¹³ в соответствии со статьями 20 и 21 Киотского протокола. Исходя из нынешнего числа Сторон Киотского протокола (192), для того чтобы поправка вступила в силу, необходимо 144 документа о принятии. Он сообщил, что по состоянию на 6 ноября 2017 года Депозитарий получил документы о принятии Дохинской поправки от 84 Сторон.

13. Председатель проинформировал КС/СС о том, что 19 сентября 2017 года Фиджи сдала на хранение свой документ о принятии Дохинской поправки. Он настоятельно призвал Стороны ускорить свои внутренние процедуры ратификации Дохинской поправки и как можно скорее сдать свои документы о принятии на хранение Депозитария. По предложению Председателя КС/СС приняла к сведению положение дел с ратификацией Дохинской поправки по состоянию на 6 ноября 2017 года.

14. На 12-м заседании 18 ноября Председатель проинформировал КС/СС о том, что Депозитарий получил семь дополнительных документов о принятии Дохинской поправки от Бельгии, Германии, Испании, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Швеции. Он выразил признательность этим Сторонам за принятие Дохинской поправки и проинформировал КС/СС о том, что, для того чтобы поправка вступила в силу, требуется еще 54 документа.

15. По предложению Председателя КС/СС приняла к сведению положение дел с ратификацией Дохинской поправки.

16. На совместном 15-м заседании КС, 14-м заседании КС/СС и 19-м заседании КСС, состоявшемся 18 ноября, чтобы заслушать заключительные заявления, Австралия заявила, что Дохинская поправка и связанные с ней решения об осуществлении позволяют продолжить функционирование Киотского протокола в период между первым и вторым периодами действия обязательств до вступления поправки в силу. Австралия заявила также, что она приняла Дохинскую поправку на том основании, что не требуется никаких дальнейших руководящих указаний КС/СС, для того чтобы Стороны могли в полной мере приступить к осуществлению поправки и второго периода действия обязательств.

Г. Участники

17. В сессии в Бонне приняли участие представители 188 Сторон Киотского протокола, представители пяти Сторон Конвенции, которые являются наблюдателями Киотского протокола, и представитель одного государства-наблюдателя, как перечислено в приложении¹⁴.

18. В соответствии с решением 36/CMP.1 допуск организаций в качестве наблюдателей, определяемый решением КС, также применяется к КС/СС.

¹² Перечень дополнительных полномочий, представленных после выпуска доклада о проверке полномочий, см. в документе FCCC/CP/2017/11, пункт 46.

¹³ Решение 1/CMP.8.

¹⁴ Информацию об участии представителей системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и неправительственных организаций, см. в документе FCCC/CP/2017/11, пункт 48.

Организации-наблюдатели, впервые допущенные к участию в работе сессий КС, КС/СС и КСС, перечислены в документе FCCC/CP/2017/2¹⁵.

G. Документация

19. Документы, представленные КС/СС 13, размещены на веб-сайте РКИКООН¹⁶.

III. Доклады вспомогательных органов

(Пункт 3 повестки дня)

A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

(Подпункт 3 а) повестки дня)

20. На 11-м заседании Председатель Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) г-н Карлос Фуллер (Белиз) представил проект доклада о работе ВОКНТА 47¹⁷ и в устной форме сообщил о результатах ВОКНТА 46 и 47.

21. На том же заседании КС/СС по предложению Председателя приняла к сведению доклад о работе ВОКНТА 46¹⁸, проект доклада о работе ВОКНТА 47 и устный доклад Председателя ВОКНТА. Председатель выразил г-ну Фуллеру свою признательность за его умелое руководство работой ВОКНТА за последние два года.

B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению

(Подпункт 3 b) повестки дня)

22. На 11-м заседании Председатель ВОО г-н Томаш Хрущов (Польша) представил проект доклада о работе ВОО 47¹⁹ и в устной форме сообщил о результатах работы ВОО 46 и 47.

23. По предложению Председателя КС/СС приняла к сведению доклад о работе ВОО 46²⁰, проект доклада о работе ВОО 47 и устный доклад Председателя ВОО. Председатель выразил г-ну Хрущеву свою признательность за его умелое руководство работой ВОКНТА за последние два года.

IV. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития

(Пункт 4 повестки дня)

24. На 3-м заседании Председатель обратил внимание делегатов на ежегодный доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (МЧР)²¹ для, который охватывает его деятельность в период с 18 сентября 2016 года по 22 сентября 2017 года.

25. По предложению Председателя заместитель Председателя Исполнительного совета МЧР г-н Франк Фольке (Германия) доложил КС/СС о работе совета. Он обратил внимание на рекомендацию Исполнительного совета МЧР, чтобы КС/СС дала руководящие указания совету в отношении функционирования МЧР после завершения

¹⁵ Полный отчет об обсуждении подпункта повестки дня КС, касающегося доступа организаций в качестве наблюдателей, см. в документе FCCC/CP/2017/11, пункт 18.

¹⁶ http://unfccc.int/meetings/bonn_nov_2017/session/10377/php/view/documents.php#с и http://unfccc.int/meetings/bonn_nov_2017/in-session/items/10494.php.

¹⁷ FCCC/SBSTA/2017/L.18.

¹⁸ FCCC/SBSTA/2017/4 и Add.1.

¹⁹ FCCC/SBI/2017/L.19.

²⁰ FCCC/SBI/2017/7 и Add.1 и 2.

²¹ FCCC/KP/CMP/2017/5.

второго периода действия обязательств. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов Исполнительного совета МЧР за их напряженную работу и отметил достижения, реализованные в прошедшем году.

26. По предложению Председателя КС/СС постановила учредить контактную группу по данному вопросу под сопредседательством г-жи Каролины Аттонен (Финляндия) и г-на Такалани Рамбо (Южная Африка).

27. На этом же заседании с заявлением выступил представитель предпринимательских и промышленных неправительственных организаций (НПО).

28. На своем 11 заседании по предложению Председателя КС/СС приняла решение 3/СМР.13, озаглавленное «Руководящие указания, касающиеся механизма чистого развития». Председатель поблагодарил г-жу Анттонен и г-на Рамбо за проделанную ими большую работу.

29. На 13-м заседании Председатель отметил, что кандидатуры членов КНСО пока еще не предложены, и настоятельно призвал соответствующие группы продолжить консультации и как можно скорее, но не позднее 29 января 2016 года, представить кандидатуры Исполнительному секретарю. После того как Исполнительный секретарь получит информацию о выдвинутых кандидатурах, в соответствии с установившейся практикой заместители членов будут считаться избранными на КС/СС 13.

30. По предложению Председателя КС/СС избрала нижеследующих членов и заместителей членов Исполнительного совета МЧР²².

Исполнительный совет механизма чистого развития		
	Член	Заместитель
Государства Восточной Европы	Г-жа Диана Харутюнян (Армения)	Г-жа Наталия Кушко (Украина)
Малое островное развивающееся государство	Г-н Амжад Абдулла (Мальдивские Острова)	Г-н Омар Ювуал Элкок (Ямайка)
Стороны, включенные в приложение I	Г-н Петр Домбовицкий (Польша)	Г-н Франк Вольке (Германия)
Стороны, не включенные в приложение I	Г-н Маошень Дуань (Китай) Г-н Бенджамин С. Карморх (Либерия)	

V. Вопросы, связанные с совместным осуществлением

(Пункт 5 повестки дня)

31. На 3-м заседании Председатель обратил внимание делегатов на ежегодный доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением (КНСО)²³, который охватывает его деятельность в период с 22 сентября 2016 года по 25 августа 2017 года.

32. По предложению Председателя заместитель Председателя КНСО г-жа Гергита Никодим (Румыния) сообщила о прогрессе в работе КНСО. Она подчеркнула, что рекомендации КНСО для КС/СС, касаются его соображений и анализа опыта и уроков, извлеченных из совместного осуществления. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов КНСО за проделанную ими работу и отметил потенциал совместного осуществления для поддержки успешного осуществления совместных действий по борьбе с изменением климата.

²² Самый последний список членов и заместителей членов см. по адресу http://unfccc.int/files/bodies/election_and_membership/application/pdf/nominations_received.pdf.

²³ FCCC/KP/CMP/2017/2.

33. Председатель напомнил о том, что на КС 21 было принято решение о том, что накопленный опыт и уроки, извлеченные из существующих механизмов, следует учитывать в рамках разработки механизма, о котором говорится в статье 6, пункт 4, Парижского соглашения²⁴. Он также напомнил, что КС/СС 12 уже отметила, что извлеченные уроки были отражены в документе FCCC/SBI/2016/L.8²⁵.

34. На этом же заседании с заявлением выступил представитель предпринимательских и промышленных НПО.

35. На 13-м заседании Председатель отметил, что кандидатуры членов КНСО пока еще не предложены, и настоятельно призвал соответствующие группы продолжить консультации и как можно скорее, но не позднее 31 января 2018 года, представить кандидатуры Исполнительному секретарю. После того как Исполнительный секретарь получит информацию о выдвинутых кандидатурах, в соответствии с установившейся практикой члены и заместители членов будут считаться избранными на КС/СС 13.

36. По предложению Председателя КС/СС избрала нижеследующих членов и замещающих членов КНСО²⁶:

Комитет по надзору за совместным осуществлением		
	Член	Заместитель
Малое островное развивающееся государство	Г-н Альберт Вилльямс (Вануату)	Г-н Деррик Одерсон (Барбадос)
Стороны, включенные в приложение I	Г-жа Ванесса Леонарди (Италия)	Г-н Конрад Раешке-Кесслер (Германия)
Включенные в приложение I Стороны с переходной экономикой	Г-жа Изабела Зборовска (Польша)	Г-жа Ирина Рудзко (Беларусь)

VI. Доклад Комитета по соблюдению

(Пункт 6 повестки дня)

37. На 3-м заседании Председатель обратил внимание на ежегодный доклад Комитета по соблюдению для КС/СС²⁷, который охватывает его деятельность в период с 10 сентября 2016 года по 8 сентября 2017 года.

38. По приглашению Председателя Сопредседатель пленума Комитета по соблюдению г-н Герхард Лойбл (Австрия) представил общий обзор ежегодного доклада для КС/СС. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов Комитета по соблюдению за их напряженную работу в течение прошедшего года.

39. На этом же заседании по предложению Председателя КС/СС приняла к сведению доклад Комитета по соблюдению и окончательный доклад о компиляции и учете в отношении Украины за первый период действия обязательств по Киотскому протоколу²⁸. По предложению Председателя КС/СС выразила признательность Сторонам, которые внесли взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности для оказания поддержки работе Комитета по соблюдению, и призвала Стороны вносить такие взносы в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов.

40. На 13-м заседании Председатель отметил, что кандидатуры членов КНСО пока еще не предложены, и настоятельно призвал соответствующие группы продолжить консультации и как можно скорее, но не позднее 31 января 2018 года, представить кандидатуры Исполнительному секретарю. После того как Исполнительный секретарь

²⁴ Решение 1/CP.21, пункт 37 f).

²⁵ Решение 5/CMP.12, пункт 3.

²⁶ См. сноску 22 выше.

²⁷ FCCC/KP/CMP/2017/4.

²⁸ FCCC/KP/CMP/2017/CAR/UKR.

получит информацию о выдвинутых кандидатурах, в соответствии с установившейся практикой члены и заместители членов будут считаться избранными на КС/СС 13.

41. По предложению Председателя КС/СС избрала нижеследующих членов и заместителей членов Комитета по соблюдению²⁹.

Комитет по соблюдению – подразделение по стимулированию		
	Член	Запасный
Государства Африки	Г-жа Вероника Джакарази (Зимбабве)	Г-н Бубу Джаллоу (Гамбия)
Государства Азии и Тихого океана	Г-н Абдулла аль-Гамди (Саудовская Аравия)	Г-н Гао Фэн (Китай)
Стороны, включенные в приложение I	Г-н Кунихико Шимада (Япония)	Г-жа Десиана Спекман (Австралия)
Стороны, не включенные в приложение I	Г-н Мамаду Диобе Гейе (Сенегал)	
Комитет по соблюдению – подразделение по обеспечению соблюдения		
	Член	Запасный
Государства Африки	Г-н Йо Осафо (Гана)	Г-жа Марилия Тельма Антонио Манжате (Мозамбик)
Стороны, включенные в приложение I	Г-н Милан Звара (Словакия)	Г-н Якоб Веркман (Европейский союз)
Стороны, не включенные в приложение I	Г-н Ба Мусса (Мавритания)	

VII. Вопросы, касающиеся Адаптационного фонда

(Пункт 7 повестки дня)

A. Доклад Совета Адаптационного фонда

(Подпункт 7 а) повестки дня)

42. На 3-м заседании Председатель обратил внимание делегатов на ежегодный доклад Совета Адаптационного фонда³⁰, который охватывает его деятельность в период с 1 июля 2016 года по 30 июня 2017 года.

43. По приглашению Председателя заместитель Председателя Совета Адаптационного фонда г-н Виктор Винас (Доминиканская Республика) представил информацию о результатах, достигнутых в ходе прошедшего отчетного периода. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов Совета Адаптационного фонда за их напряженную работу.

44. По предложению Председателя КС/СС постановила учредить контактную группу по данному вопросу под совместным председательством г-жи Пейшэнс Дэмпти (Гана) и г-жи Геммы О'Рейли (Ирландия).

²⁹ См. сноску 22 выше.

³⁰ FCCC/KP/CMP/2017/6.

45. На своем 13-м заседании КС/СС по предложению Председателя приняла решение 1/CMP.13, озаглавленное «Доклад Совета Адаптационного фонда». Председатель поблагодарил г-жу Дэмпти и г-жу О'Рейли за проделанную ими большую работу.

46. На этом же заседании Председатель отметил, что кандидатуры членов Совета Адаптационного фонда пока еще не предложены, и настоятельно призвал соответствующие группы продолжить консультации и как можно скорее, но не позднее 31 января 2018 года, представить кандидатуры Исполнительному секретарю. После того как Исполнительный секретарь получит информацию о выдвинутых кандидатурах, в соответствии с установившейся практикой члены и заместители членов будут считаться избранными на КС/СС 13.

47. КС/СС по предложению Председателя избрала нижеследующих членов и заместителей членов Совета Адаптационного фонда³¹.

Совет Адаптационного фонда		
	Член	Запасный
Государства Африки	Г-н Дэвид Калуба (Замбия)	Г-н Адмасу Небебе (Эфиопия)
Государства Азии и Тихого океана	Г-н Мирза Савкат Али (Бангладеш)	Г-н Массуд Резваниан Рахаги (Исламская Республика Иран)
Государства Восточной Европы	Г-н Арам Тер-Закарян (Армения)	Г-жа Ардиана Соколи (Албания)
Государства Западной Европы и другие государства	Г-жа Барбара Шефер (Германия)	Г-жа Аида Веласко Мунгира (Испания)
Стороны, включенные в приложение I	Г-жа Сильвиан Бильгишер (Бельгия)	Г-жа Юка Грайлер (Швейцария)
Стороны, не включенные в приложение I	Г-н Чарльз Мутаи (Кения)	
Наименее развитые страны	Г-н Чебет Майкут (Уганда)	Г-н Нареш Шарма (Непал)

В. Третий обзор функционирования Адаптационного фонда

(Подпункт 7 b) повестки дня)

48. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

49. На своем 13-м заседании по рекомендации ВОО³² КС/СС приняла решение 2/CMP.13, озаглавленное «Третий обзор функционирования Адаптационного фонда».

³¹ См. сноску 22 выше.

³² FCCC/SBI/2017/19, пункт 94.

VIII. Доклад о министерском совещании высокого уровня «за круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом

(Пункт 8 повестки дня)

50. На 3-м заседании Председатель обратил внимание делегатов на доклад³³ о министерском совещании высокого уровня «за круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом³⁴, состоявшемся 5 июня 2014 года.

51. Председатель подчеркнул необходимость скорейшего вступления в силу Дохинской поправки и отметил важность амбициозных сокращений выбросов Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, с обязательствами на второй период действия обязательств по Киотскому протоколу. Председатель предложил, чтобы г-н Люк Домивалу (Фиджи) провел консультации по этому вопросу и доложил КС/СС об их результатах.

52. На 11-м заседании Председатель поблагодарил г-на Домивалу за его напряженную работу и сообщил КС/СС, что консенсус по этому вопросу так и не достигнут. По предложению Председателя КС/СС во исполнение правил 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры приняла решение, что этот пункт будет включен в предварительную повестку дня КС/СС 14 (декабрь 2018 года).

IX. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I, и ее рассмотрение³⁵

(Пункт 9 повестки дня)

A. Национальные сообщения

(Подпункт 9 а) повестки дня)

53. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

54. На своем 11-м заседании КС/СС приняла к сведению выводы ВОО³⁶ по вопросу о положении в области представления и рассмотрения вторых двухгодичных докладов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. КС/СС также приняла к сведению, что ВОО продолжит рассмотрение компиляции и обобщения вторых двухгодичных докладов на ВОО 48 (апрель–май 2018 года).

B. Ежегодный компиляционный и учетный доклад за второй период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение B, согласно Киотскому протоколу

(Подпункт 9 b) повестки дня)

55. На 3-м заседании Председатель обратил внимание делегатов на ежегодный компиляционный и учетный доклад в отношении Сторон, включенных в приложение B, согласно Киотскому протоколу за 2017 год³⁷. КС/СС приняла к сведению информацию, содержащуюся в докладе.

³³ В соответствии с просьбой, содержащейся в решении 1/CMP.8, пункт 10.

³⁴ FCCC/KP/CMP/2014/3.

³⁵ Термин «Сторона, включенная в приложение I» определяется в пункте 7 статьи 1 Киотского протокола.

³⁶ FCCC/SBI/2017/19, пункт 16.

³⁷ FCCC/KP/CMP/2017/3 и Add.1.

Х. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

(Пункт 10 повестки дня)

56. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

57. На своем 11-м заседании по рекомендации ВОО³⁸ КС/СС приняла решение 4/СМР.13, озаглавленное «Четвертый всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой согласно Киотскому протоколу».

ХІ. Вопросы, касающиеся:

(Пункт 11 повестки дня)

А. Пункта 3 статьи 2 Киотского протокола

(Подпункт 11 а) повестки дня)

В. Пункта 14 статьи 3 Киотского протокола

(Подпункт 11 b) повестки дня)

58. На своем 1-м заседании КС/СС постановила передать подпункт 11 а) повестки дня на рассмотрение ВОКНТА, а подпункт 11 b) повестки дня на рассмотрение ВОО.

59. На своем 12-м заседании КС/СС отметила, что Стороны не пришли к конкретным выводам по этому вопросу и что ВОКНТА и ВОО продолжат его рассмотрение на их следующих сессиях.

ХІІ. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

(Пункт 12 повестки дня)

60. На своем 12-м заседании КС/СС отметила, что никаких прочих вопросов по этому пункту повестки дня не возникло.

ХІІІ. Административные, финансовые и институциональные вопросы

(Пункт 13 повестки дня)

А. Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2016 год

(Подпункт 13 а) повестки дня)

В. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов

(Подпункт 13 b) повестки дня)

61. На своем 1-м заседании КС/СС постановила передать подпункты 13 а) и b) повестки дня на рассмотрение ВОО.

³⁸ FCCC/SBI/2017/19, пункты 112–114.

62. На своем 12-м заседании по рекомендации ВОО³⁹ КС/СС приняла решение 5/CMP.13, озаглавленное «Административные, финансовые и институциональные вопросы».

С. Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

(Подпункт 13 с) повестки дня)

63. На своем 1-м заседании КС/СС постановила передать подпункт 13 с) повестки дня на рассмотрение ВОО.

64. На своем 12-м заседании КС/СС по рекомендации ВОО приняла следующие решения⁴⁰:

а) решение 6/CMP.13, озаглавленное «Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов»;

б) решение 7/CMP.13, озаглавленное «Бюджет международного регистрационного журнала операций и методология взимания сборов за пользование МРЖО на двухгодичный период 2018–2019 годов».

XIV. Сегмент высокого уровня

(Пункт 14 повестки дня)⁴¹

XV. Прочие вопросы

(Пункт 15 повестки дня)

65. На своем 12-м заседании КС/СС отметила, что никаких прочих вопросов по этому пункту повестки дня не возникло.

XVI. Завершение работы сессии

(Пункт 16 повестки дня)

66. На совместном 15-м заседании КС, 14-м заседании КС/СС и 19-м заседании КСС представители групп Сторон и организаций-наблюдателей выступили с заключительными заявлениями⁴².

67. На 15-м заседании КС/СС, состоявшемся 18 ноября, представитель секретариата проинформировал КС/СС о том, что решения, принятые на КС/СС 13, не приведут к каким-либо последствиям для бюджета сверх основного бюджета на 2018–2019 годы.

А. Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее тринадцатой сессии

(Подпункт 16 а) повестки дня)

68. На своем 15-м заседании 18 ноября КС/СС рассмотрела проект доклада о работе своей тринадцатой сессии и по предложению Председателя уполномочила Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада о работе сессии.

³⁹ FCCC/SBI/2017/19, пункты 144–150.

⁴⁰ FCCC/SBI/2017/7/Add.1.

⁴¹ См. документ FCCC/CP/2017/11, пункты 154–159.

⁴² См. документ FCCC/CP/2017/11, пункты 163–165.

В. Закрытие сессии

(Подпункт 16 b) повестки дня)

69. На 12-м заседании по предложению Председателя КС/СС приняла резолюцию 1/CMP.13, озаглавленную «Выражение признательности правительству Федеративной Республики Германия и жителям города Бонна».

70. На 15-м заседании Председатель объявил КС/СС 13 закрытой.

Приложение

Стороны Киотского протокола, Стороны Конвенции, которые являются наблюдателями Киотского протокола, а также государства-наблюдатели, участвовавшие в работе тринадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

[Только на английском языке]

A. Parties to the Kyoto Protocol

Afghanistan	Congo	Haiti
Albania	Cook Islands	Honduras
Algeria	Costa Rica	Hungary
Angola	Côte d'Ivoire	Iceland
Antigua and Barbuda	Croatia	India
Argentina	Cuba	Indonesia
Armenia	Cyprus	Iran (Islamic Republic of)
Australia	Czechia	Iraq
Austria	Democratic People's Republic of Korea	Ireland
Azerbaijan	Democratic Republic of the Congo	Israel
Bahamas	Denmark	Italy
Bahrain	Djibouti	Jamaica
Bangladesh	Dominica	Japan
Barbados	Dominican Republic	Jordan
Belarus	Ecuador	Kazakhstan
Belgium	Egypt	Kenya
Belize	El Salvador	Kiribati
Benin	Equatorial Guinea	Kuwait
Bhutan	Estonia	Kyrgyzstan
Bolivia (Plurinational State of)	Ethiopia	Lao People's Democratic Republic
Bosnia and Herzegovina	European Union	Latvia
Botswana	Fiji	Lebanon
Brazil	Finland	Lesotho
Brunei Darussalam	France	Liberia
Bulgaria	Gabon	Libya
Burkina Faso	Gambia	Liechtenstein
Burundi	Georgia	Lithuania
Cabo Verde	Germany	Luxembourg
Cambodia	Ghana	Madagascar
Cameroon	Greece	Malawi
Central African Republic	Grenada	Malaysia
Chad	Guatemala	Maldives
Chile	Guinea	Mali
China	Guinea-Bissau	Malta
Colombia	Guyana	Marshall Islands
Comoros		Mauritania

Mauritius	Portugal	Sweden
Mexico	Qatar	Switzerland
Micronesia (Federated States of)	Republic of Korea	Syrian Arab Republic
Monaco	Republic of Moldova	Tajikistan
Mongolia	Romania	Thailand
Montenegro	Russian Federation	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Morocco	Rwanda	Timor-Leste
Mozambique	Saint Kitts and Nevis	Togo
Myanmar	Saint Lucia	Tonga
Namibia	Saint Vincent and the Grenadines	Tunisia
Nauru	Samoa	Turkey
Nepal	Sao Tome and Principe	Turkmenistan
Netherlands	Saudi Arabia	Tuvalu
New Zealand	Senegal	Uganda
Nicaragua	Serbia	Ukraine
Niger	Seychelles	United Arab Emirates
Nigeria	Sierra Leone	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Niue	Singapore	United Republic of Tanzania
Norway	Slovakia	Uruguay
Oman	Slovenia	Uzbekistan
Pakistan	Solomon Islands	Vanuatu
Palau	Somalia	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Panama	South Africa	Viet Nam
Papua New Guinea	Spain	Yemen
Paraguay	Sri Lanka	Zambia
Peru	Sudan	Zimbabwe
Philippines	Suriname	
Poland	Swaziland	

B. Parties to the Convention that are observers to the Kyoto Protocol

Andorra
Canada
South Sudan
State of Palestine
United States of America

C. Observer States

Holy See
